

Nineteenth Sunday in Ordinary Time - August 13, 2023

“The Shrine”

Saint Odilo Parish

National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Salvador Den Hallegado

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Jesus Casas

Operations Director / Directora de Operaciones

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

Director of Music / Director de Música

Mr. Paul Rau

Director of Institutional Advancement /

Directora de Progreso Institucional

Mrs. Dawn M. Burda

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

School Principal / Directora Escolar

Mrs. Dawn H. Dion

School Administrative Assistant / Asistente

Administrativa Escolar

Mrs. Maria Leanos

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Mari Estrella

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402

(708) 484-2161 rectory@stodilo.org

School / Escuela 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 484-0755 schoolsec@stodilo.org

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402

(708) 616-8447

CCD Office / Catecismo 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 582-7549 religioused@stodilo.org

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),
11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:00AM

Wednesday / Miercoles 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/
Devoción a las Benditas Animas del Purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/
la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

Confession / Confesiones Saturday 11AM / Sábado 11AM

Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

Baptism: Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

This Tuesday, August 15, we celebrate the great Solemnity of the Assumption of Our Lady into heaven. Please remember that this feast is a Holy Day of Obligation, meaning that all Catholics are obliged to attend Mass as they would on a Sunday. To accommodate your attendance at Mass we will provide the following schedule on Monday evening and Tuesday.

Monday evening: English Mass at 6:30.

Tuesday: English Mass at 6:30 a.m.

Latin Mass at 8:00 a.m.

English Mass at 12:00 noon.

Spanish Mass at 6:30 p.m.

Hard to believe, but the beginning of the new school year is just around the corner. This coming Thursday, August 17, our school families will be picking up their folders for the new year. Folder pick-up will take place at the school from 3:00-7:00 on Thursday evening. Then, what all the children have been waiting for: the first day of school is Monday, August 21. Let's say some extra prayers for our school families and our dedicated faculty and staff as they prepare for a new year.

Next weekend, August 19 and 20, representatives from our School Advisory Council and from our Family School Association will be in the church vestibule after all of the Masses to present you opportunities to support our school through your participation in the Third Annual Block Party. Please take some time after Mass to visit the Block Party table and see how you can help.

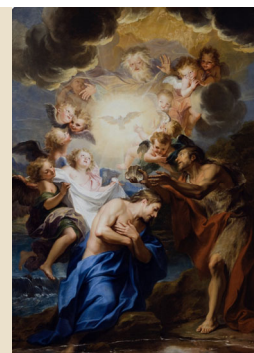
Finally, thank you all for your phenomenal support of our "Rectory Boiler Fund." Our goal was \$80,000, and your generosity last weekend put us over that by \$3,941. We will invest the surplus in our building fund for other repairs and improvements that will inevitably be necessary. In the meantime, be assured of my gratitude for making our many improvement projects come to fruition (and for keeping the priests warm this winter). Be assured of our prayers for you.

God bless each of you this week. Let us pray for each other.

Fr. Bart

ADULT SACRAMENT CLASSES

Classes for adults, 18 years old and older, who want to prepare to receive the Sacraments of Baptism and/or First Communion and/or Confirmation will begin after the Labor Day holiday. Registration for the classes is being taken now until August 25. If you are interested, please call the Rectory at 708-484-2161.



Queridos feligreses y amigos,

Este martes 15 de agosto celebramos la gran Solemnidad de la Asunción de Nuestra Señora al cielo. Recuerde que esta fiesta es un día santo de precepto, lo que significa que todos los católicos están obligados a asistir a Misa como lo harían los domingos. Para acomodar su asistencia a Misa, proporcionaremos los siguientes horarios el lunes por la tarde y el martes.

Lunes por la tarde: Misa en inglés a las 6:30.
Martes: Misa en inglés a las 6:30 a.m.
Misa en latín a las 8:00 a.m.
Misa en inglés a las 12:00 mediodía.
Misa en español a las 6:30 p.m.

Difícil de creer, pero el comienzo del nuevo año escolar está a la vuelta de la esquina. Este próximo jueves 17 de agosto, nuestras familias escolares estarán recogiendo sus carpetas para el nuevo año. Este evento se llevará a cabo en la escuela de 3:00 a 7:00 el jueves por la tarde. Después, lo que todos los niños han estado esperando: el primer día de clases es el lunes 21 de agosto. Digamos algunas oraciones adicionales por nuestras familias escolares, para nuestra facultad y personal y su tiempo dedicado mientras se preparan para un nuevo año.

El próximo fin de semana, 19 y 20 de agosto, representantes de nuestro Consejo Asesor Escolar y de nuestra Asociación Escolar Familiar estarán en el vestíbulo de la iglesia después de todas las Misas para presentarles oportunidades para apoyar a nuestra escuela a través de su participación en la Tercera Fiesta Anual. Tómese un tiempo después de la misa para visitar la mesa de Block Party y ver cómo puede ayudar.

Finalmente, gracias a todos por su fenomenal apoyo a nuestro "Fondo de calderas de la rectoría". Nuestra meta era \$80,000, y su generosidad el fin de semana pasado nos permitió superarla en \$3,941. Invertiremos el exceso en nuestro fondo de construcción para otras reparaciones y mejoras que inevitablemente serán necesarias. Mientras tanto, puede estar seguro de mi gratitud por hacer realidad nuestros varios proyectos de mejora (y por mantener calientes a los sacerdotes este invierno). Tenga la seguridad de nuestras oraciones por usted.

Dios bendiga a cada uno de ustedes esta semana. Oremos unos por otros.

Padre Bart

SAINT ODILO RELIGIOUS EDUCATION EDUCACIÓN RELIGIOSA

New Student Registration Registraziones para nuevos estudiantes

Preparation for the Sacraments of
FIRST CONFESSION, FIRST HOLY COMMUNION and CONFIRMATION
By appointment only / Solo con cita previa
Preparación para los Sacramentos de

Now until August 19th / Ahora hasta el 19 de agosto

PRIMERA CONFESSION, PRIMERA COMUNION Y CONFIRMACION

Please call or email the Religious Education Office for more information.
Para Más información llame o envíe un correo electrónico a la Oficina de Educación Religiosa.

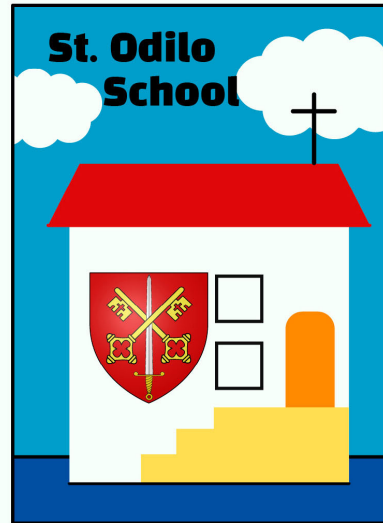
(708) 582-7549 or religioused@stodilo.org

The Saint Odilo Religious Education program is in need of faithful, practicing Catholics who are willing to catechize our children in preparation for their sacraments. If you are interested, please call the office.

El programa de Educación Religiosa de San Odilo necesita fieles católicos practicantes que estén dispuestos a catequizar a nuestros niños en preparación para sus sacramentos. Si está interesado, llame a la oficina de catecismo.



Back to School



St. Odilo School
BLOCK PARTY
6617 W. 23st, BERWYN, IL 60402

BASEMENT SALE
Schedule for basement sale:
Saturday 12pm - 9pm
Sunday 9am - 3pm



SEPTEMBER
9TH-10TH
SAT. 3PM-9PM
SUN. 7AM-3PM



SCAN HERE TO BECOME A BUSINESS SPONSOR



INTERESTED IN BEING A SPONSOR

SCAN HERE FOR FAMILY SPONSORSHIP





ST. ODILO SCHOOL

Catholic Faith — Academic Excellence — Family Partnership

Committed to the development of the unique gifts of each child - Spiritual, Intellectual, Physical and Emotional

OPEN ENROLLMENT

Registration now being accepted for the 2023-2024 School Year



FAITH

- Daily Mass - Monday through Friday
- Devotions - Stations, Rosary & Benediction
- Daily Religion Class & Sacramental Preparation

ACADEMIC EXCELLENCE

- Challenging Curriculum taught by a Dedicated Staff
- Consistent High Scores on Standardized Testing
- Music, Foreign Language, Drama, Sports, Service
- All Day Pre-Kindergarten

FAMILY PARTNERSHIP

- Financial Assistance available to qualifying families
- Before and After School Day Care
- Strong Parent-Teacher Communication
- Active Volunteer Community

Tours Available - call **(708)484-0755** or visit school.saintodilo.org

6617 23rd Street, Berwyn, IL 60402

"O woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." (Matthew 15:28)

When we continue to have great faith and the Lord provides what we wish, let us give back to the needs of the parish. As stewards of our faith, please be a light to others by considering a gift through your individual retirement account (IRA) in support of our parish. If your family's needs are being met, you may wish to include our parish as a beneficiary. By naming St. Odilo Parish as a beneficiary, you will provide crucial financial support to our parish and the entire value of your gift will be transferred to us free from federal estate and income tax. It costs nothing to change the beneficiary on your retirement plan and will mean everything to our future parish community.

You can contact your IRA administrator and request a change-of-beneficiary form to include St. Odilo Parish as a recipient of your good stewardship. Please consult with your account administrator for more information, or contact Dawn Burda, 708-484-2161, dburda@archchicago.org.

"Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla lo que deseas". (Mateo 15, 28)

Cuando continuamos teniendo una gran fe y el Señor provee lo que deseamos, demos de regreso para las necesidades de la parroquia. Como administradores de nuestra fe, por favor sea una luz para los demás al considerar una donación a través de su cuenta de retiro individual (IRA, por sus siglas en inglés) en apoyo a nuestra parroquia. Si las necesidades de su familia están siendo satisfechas, tal vez quiera incluir a nuestra parroquia como beneficiaria. Al nombrar a St. Odilo Parish como beneficiaria, proveerá un apoyo financiero crucial a nuestra parroquia y el valor entero de su donación será transferido a nosotros libre del impuesto sobre la renta y el patrimonio federal. No cuesta nada cambiar al beneficiario en su plan de jubilación y lo significará todo para nuestra futura comunidad parroquial.

Puede comunicarse con el administrador de su IRA y solicitar un formulario de cambio de beneficiario para incluir a St. Odilo Parish como beneficiaria de su buena administración. Por favor consulte al administrador de su cuenta para más información o comuníquese con Dawn Burda, 708-484-2161, dburda@archchicago.org.



St. Odilo School
Back-to-School BLOCK PARTY
September 9th & 10th 2023



VOLUNTEERS NEEDED / SE NECESITAN VOLUNTARIOS

to help at food & activity stations

funnel cakes	tamales	hotdogs	fruit cups
tacos	corn	bouncy house	popcorn
face-painting	hamburgers	sno-cones	basement sale

FAMILY SPONSORSHIP / PATROCINIOS FAMILIARES

Donation Amount: \$ _____

Name: _____
In Honor of _____
In Memory of _____

Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!

SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

Please remember the sick: / Por favor, recuerden a los enfermos: Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delcina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Jim Beranek, Marco Camacho, Juana Arellano, Jayden Joel Acevedes, Charlie Turek

CHOICE MARKETS FOR SENIORS

Where: PAV YMCA
 2947 Oak Park Avenue Berwyn, IL 60402

When: Thursday, August 17th
 12:30 pm to 2:00 pm

Seniors receive free fresh fruit, vegetables, and non-perishable groceries.

- Seniors 60+ yrs.
- A driver's license or state ID must be provided at time of pick up

MERCADO PARA PERSONAS MAYORES

Dónde: PAV YMCA
 2947 Oak Park Avenue Berwyn, IL 60402

Cuando: Jueves, 17 de Agosto
 12:30 pm to 2:00 pm

Las personas mayores recibirán fruta fresca, verduras, y comestibles no perecederos.

- Mayores de 60+ años
- Para recoger la dispensa se debe presentar una licencia de conducir o una identificación estatal

MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, AUGUST 14 / Lunes, SAINT MAXIMILIAN KOLBE, PRIEST AND MARTYR

- 6:30AM †Eugenio M. Baeza (Baeza Family)
- 8:00AM †Maria Gaul (Ceredon Family)
- 6:30PM (English) Poor Souls

TUESDAY, AUGUST 15 / Martes, THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

- 6:30AM (English) †Raymond & †Augustine Stalmasek (Son)
- 8:00AM (Latin) †Mitzi Bero (Petrauskas Family)
- 12:00PM (English) Vanessa Rae Pupillo (Beau & Dorothy Pawlyshyn)
- 6:30PM (Spanish) Parishioners of St. Odilo

WEDNESDAY, AUGUST 16/ Miércoles, SAINT STEPHEN OF HUNGARY

- 6:30AM Thanksgiving to St. Joseph (Maria Ruiz)
- 8:00AM †Joan Brunner (Anne Marie Brunner)
- 6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

THURSDAY, AUGUST 17 / Jueves, WEEKDAY

- 6:30AM †John J. Scheckel (Family)
- 8:00AM †Paula Potts (Petrauskas Family)
- †Jose Oliverio Camargo (Family)

FRIDAY, AUGUST 18 / Viernes, WEEKDAY

- 6:30AM St. Odilo School Community
- 8:00AM Roberta Lorenz (Ron Lorenz)

SATURDAY, AUGUST 19 / Sábado, SAINT JOHN EUDES, PRIEST

- 8:00AM †Josephine Gaudio (Carmelina Barbuscio)
- 4:00PM †Robert Dering (Gail Kunce)

SUNDAY, AUGUST 20 / Domingo, TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 7:00AM †Maria Guadalupe Mora Loyo (Family)
- 8:30AM Parishioners of St. Odilo
- 10:00AM †Michael Nikrasch Martino (Geraldine Nikrasch, Mother)
- 11:30AM †Yolanda Cardoropoli (Don & Mary Jane Miller)
- 1:00PM †Yamel Diaz de Leon (Family)

SCAN TO DONATE

SCAN the QR code using your phone to donate.



ESCANEAR PARA DONAR

ESCANEE el código QR usando su teléfono.

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

8/6/2023

Collections in Church	\$ 14,158	Colecciones en la Iglesia
Electronic Giving	\$ 407	Donaciones Electrónicas
Total Collections	\$ 14,565	Colecciones Totales
Budget Collection	\$ 9,965	Colecta de Presupuesto
Collection Over or Under Budget	\$ 4,600	Colección por encima o por debajo del presupuesto

Confessions / Confesiones
11AM
Saturday / Sábado
English / Español

The 2nd Collection on 8/20/23 will be for the Rectory Boiler Replacement Fund and the school collection.

La segunda colecta del 20 de agosto será para Fondo de Reposición de Caldera de Rectoría y la colecta escolar.